

孟郊

賈島

詩選

中國歷代
詩人選集

· 中國歷代詩人選集 ·

孟郊買島詩選

劉逸生主編

劉斯翰選注

三聯書店香港分店

主 編 劉逸生
責任編輯 盛美嫻
封面設計 余美明
封面題字 區潛雲

書 名 孟郊賈島詩選（中國歷代詩人選集）
選 注 劉斯翰
出版發行 三聯書店香港分店
香港域多利皇后街九號
JOINT PUBLISHING CO. (HK)
9 Queen Victoria Street, Hongkong
印 刷 中華商務聯合印刷（香港）有限公司
香港九龍炮仗街七十五號
版 次 1986年3月香港第一版第一次印刷
規 格 32開（184×121mm）264面
國際書號 962・04・0390・8
©1986 Joint Publishing Co. (HK)
Published & Printed in Hongkong

《中國歷代詩人選集》

編纂說明

中國向來有“詩國”之稱，詩歌藝術傳統深厚，源遠流長。自先秦時代以來，數千年間，作者如雲，名家輩出。他們辛勤勞作，不斷創新，寫下了無數名篇佳作，把詩歌藝術，發展到了很高的水平。這些傑出的詩人和作品，有如羣星燦爛，閃耀天際，照亮了中國文學發展的道路，成為了中國文學藝術的高度成就的象徵。時至今日，這些詩歌作品仍然以其真摯深刻的思想內容和豐富多彩的藝術形式，深深地吸引着無數的讀者，顯示了強大的生命力。

《中國歷代詩人選集》作為一套大型的古典詩歌選集，它的編纂宗旨，就是試圖通過上起先秦、下迄清末民初數千年間有代表性的作家和作品的選介，幫助讀者認識和掌握中國古典詩歌發展的基本輪廓；為讀者閱讀和欣賞古典詩歌的精華，提供若干方便；同時，也是發掘和整理古代的文學遺產，並通過學習和研究使其優良傳統得以發揚光大的一次初步的嘗試。為此，我們定出了如下一些編選準則：

一、本選集所選的歷代詩人，須是各個時期有代表性的、影響較大的。作品以內容健康、較有積極作用者為主。至於作品思想意義雖然不高，但藝術上確有成就，影響較大的作者，也適當增人，庶免偏頗。

二、本選集以人為主，分集出版，每集選一人的作品，多者一百首左右，少者五、六十首，以能反映詩人思想及藝術風格，不遺漏其重要作品為度。間有流傳作品較少，而又不應漏選之詩

人，則以兩人或多人合成一集。此外特殊形態者如《詩經》、元人散曲，雖非一人一時之作，但對中國詩歌發展頗具影響，不可或缺，也分別自成一集。

三、本選集以詩家為主，間收詞人之作，詩詞均有較大影響者，則詩詞並選。

四、入選作品，一律加以注釋，但不作過分繁瑣的徵引或考證，唯求通俗簡明。鑑於古典詩歌語法結構的變化特殊，表現手法複雜，雖有注釋，一般讀者往往仍不易明瞭詩意。故除了個別作家作品確已明白如話或見注可明者外，一般均對詩句加上白話文串解，置於每則注釋之始。

五、每一選集，開頭均附以前言，介紹作者生平、思想及作品的主要傾向和特點。入選的作品，每首均有題解，具體說明作品的寫作背景、主題思想和藝術特色。但不求面面俱到，看作品的具體情況而定。

中國的古典詩歌，是一個蘊藏量極其巨大的寶藏，珍珠瑪瑙黃金白璧固然俯拾即是，然而要從中挑選出真正具有代表性的精品，却又是一件需要高超藝術眼光的極其繁難艱巨的工作，決非少數的幾個人能夠辦得到的，幸而前人已經在這方面做了大量的工作，取得了很大的成績，我們只不過是在他們的基礎之上，做一點再篩選和再整理的工作，如果讀者感到這套選集對於學習和欣賞中國的古典詩歌多少仍有一些幫助，那麼我們就得感到最大欣慰了。應當說明，由於我們學識淺陋，加上時間匆促，這個選集無疑還是十分粗糙的，其中錯誤不當之處定然不少，希請廣大讀者給予指正。

在本選集編纂過程中，得到有關各方面的支持和協助，不少老朋友提出了很好的建議，區潛雲先生又為各集一一題寫書名，使這套簡陋的選集大為增色，在此一併鳴謝！

劉逸生

一九七九年中秋節

前言

唐天寶十四年冬，震撼朝野的“安史之亂”爆發。這場歷時八載的叛亂，如同颶風一般橫掃兩京，把盛唐氣象席卷而去。從此，在唐詩人眼中，王朝成了一輪西斜的寒日，儘管有時驟然顯得光輝燦爛，畢竟正在冉冉西沉！李白、杜甫代表着的那種以天下爲己任的豪邁胸懷、充沛熱情、不渝信念，在詩人們中間衰萎凋落了。它們偶或在個別詩人的生命中、仕途上、詩歌裏一閃，轉瞬便消逝，再也沒有誰能夠終始一貫的堅持着它。這是一種時代病：沒落的現實毒化了詩人的心靈——在明擺着的現實面前，誰也不能視而不見！

盛唐氣象一去不返，但唐代的詩歌巨潮却餘怒未息。中唐時代，隨着唐帝國由繁榮昌盛的大一統變成了動亂分裂的藩鎮割據，詩歌也裂變爲此起彼伏的各種流派。詩人們因着複雜多變的生活背景，組合成不同的集團、圈子；形成了不同的文學主張，不同的藝術趣味，呈現出千姿百態的風格。它們就像一些被潮水漲滿的大小河汊，雖則失掉了潮水的浩大氣派，却自各有面目，互不相下，蔚成奇觀。

這奇觀中的一景，是苦吟詩人的崛起。這些人都是出身寒微、性情狷介、窮愁窘迫、壞坎終身。這些人共同的特點，是在極端貧困的境況之中仍舊死死抱緊詩歌不放，他們“以詩爲活計”，把詩作爲他們生命存在的意義和價值。這樣一班詩痴、詩狂，固然是唐代以詩取士、詩而優則仕的風氣中哺養出來的怪物。但他們確實與那羣追權逐利的凡夫俗子不同：詩在他們手裏不再是謀取利祿的工具，而只是目的本身。其中，孟郊和賈島，以傑出的才華，做了這班怪人的代表。

孟郊（公元751—814）字東野。湖州武康人，父庭汾，曾任崑山縣尉，早卒。郊少隱嵩山，性介少諧合，及長，往來於兩河、荆楚、江南之間，與詩僧皎然、居士陸羽爲忘年交，頗得其賞識。既壯乃仕，凡十年始得一第，窮愁困頓，辛苦備嘗。李觀、韓愈皆深知之，頗爲延譽。年五十，以家貧赴選，授溧陽尉。因上司不能相容，奉母命辭官。鄭餘慶尹河南，因友人李翱之介，闢爲水陸運從事、試協律郎，卜居洛陽。及鄭氏調任，復召爲興元軍參謀，郊挈家往，道出河南閿鄉，暴卒，年六十四。

賈島（公元779—845）字浪仙，范陽人。早歲以家貧出家爲僧，法名無本。年十九來遊長安，拜韓愈、張籍、孟郊爲師，膽大有才，詩名轉高。遂選俗應舉，而屢試不售。貧居長安樂遊原上，時與張籍、王建、李益、姚合、朱慶餘詩酒過從，尤與姚合友善。年幾五十，始登第。後遭誹謗，出爲涇州長江主簿，秩滿遷普州司倉參軍，卒於官舍，年六十五。

孟郊和賈島是同時人，是交誼頗深的朋友；在做詩方面，孟郊又是賈島的導師，對賈島有相當大的影響，他們的詩風一度也甚爲相近。當時韓愈就說過這樣的話：“孟郊死葬北邙山，日月風雲頓覺閑。天恐文章渾斷絕，再生賈島在人間。”他們的遭際也是相似的：孟郊早年喪父，賈島早年出家。孟郊困頓名場十年以上，賈島亦屢試不中，且更負“舉場十惡”之惡名。孟郊五十始得一尉，又因被迫而去官；賈島五十始中舉，又坐誹謗出爲長江主簿，老死蜀中。孟郊暴死於途，賴朋友之資完葬事、活寡妻；賈島死之日，家無一錢，唯病驢、古琴而已。因此，自東坡倡“郊寒島瘦”之說，孟賈兩人的詩便結下不解之緣，以至於這本小集子，也順從詩界的輿論，合二人共爲一集。東坡說得不錯，孟賈的詩都具有“寒瘦”的特點，是其相似之處。略舉二詩爲證：

臥冷無遠夢，聽秋酸別情。高枝低枝風，千葉萬葉聲。
淺井不供飲，瘦田長廢耕。今交非古交，貧語聞皆輕。

孟郊：《秋夕貧居述懷》

市中有樵山，此舍朝無煙。井底有甘泉，釜中乃空然。
我要見白日，雪來塞青天。坐聞西牀琴，凍折兩三弦。飢莫
詣他門，古人有拙言。

賈島：《朝飢》

這種共同的“寒瘦”，首先來源於貧寒的生活、飢瘦的形貌。它是苦吟詩人無可逃避的現實，它必然地成為他們的詩歌本色，正如宮廷詩人的本色是“金玉龍鳳”一樣。

但是，孟郊和賈島之間的差異其實是很不小的。這不僅在於孟比賈年長了二十八歲，賈比孟後死了二十九年；也不僅在於孟生在太平富庶的江南，而賈生在瘡痍滿目的幽燕。除了這些時間上地域上的差異，更重要的，是孟郊與賈島無論在思想上、個性上、藝術修養上都有着巨大的距離。

下面，我們就孟賈兩人的詩歌作一番比較，以見出二者的各不相同的風格和特色。

從詩的體裁來看，孟郊詩以五言古詩為主，沒有近體律詩。賈島則以五言律詩為主，其中還有一部份是排律。孟郊之所以不寫近體律詩，而力追漢魏古詩，其用意實與韓愈之排斥駢體時文而倡導古文同出一轍。不過孟郊更較激烈，連“小慚小好，大慚大好”的應酬敷衍也不肯屈就而已。時人有“孟詩韓筆”之稱，良非虛談。賈島先從孟郊問學詩之道，在今存的五言古詩中，明顯表現着孟詩影響的痕迹。但賈島既沒有孟郊那樣深厚的漢魏古詩的修養，更沒有孟郊的政治上和文學上的雄心，所以終究捨棄孟詩而別走他途。五言律詩發展到中唐，經過科舉和大曆十才子的推波助瀾，成為社會上最流行的應酬工具，也是詩人們玩弄技巧的主要詩體。賈島選中了這種輕內容而重形式的體裁，並在其中傾注了自己的主要精力。就這樣，孟郊所鄙薄而不肯為者，却成了賈島愛不釋手的命根。

從詩的思想內容來看，孟詩是飽滿的充實的。東坡評論其“詩從肺腑出，出輒愁肺腑。”二語可謂攝得孟詩的精神。孟郊把他

的詩與自己視同一體。他是一個矯激而深於感情的人，國家的不幸、個人的不幸造成他悲觀的性情，形成了他詩歌的濃厚的悲觀色彩。孟郊早年喪父，晚年喪子，青年時代即飄泊四方，至終仍是死於道路；他懷抱報國除讐之志却大困於名場，他傾力寫作大雅之篇却不為當政過問。貧窮和苦難幾乎從未放開他過，這使孟郊在許多場合似乎只是有如草間秋蟲，哀吟着自身的悲苦——沒有人要聽的悲苦。但是，倘若把它們放在歷史的背景之下，放在中唐詩壇的大合唱中，就可以見出：這原來是人間的一點秋聲。它是幽幽地，却那麼頑固地、不歇地悲吟着時代的沒落！賈島詩比較起來要空泛得多。指出一點就可以明白了：應酬之作佔了他存詩的一半以上，賈島是一個名副其實的詩痴。他寫詩，只要有題目，並不太注重立意。他曾說自己不可一日無詩，往往對身邊日常的瑣事也都津津有味地吟咏一番。這樣的創作自然談不上多少感慨和激情。賈島也是視詩如命的，寫起詩來，他就忘乎所以，忘却世界，忘却自己。乍一看，這與孟郊頗有相同之處。但是，孟郊之於詩，是將自己的生命溶鑄進詩中；賈島之於詩，却只將自己的生命黏附在詩上。孟郊是為情而寫詩，賈島是為詩而寫詩。最有典型意味的是他用作“獨行潭底影，數息樹邊身。”兩句詩注腳的絕句：“二句三年得，一吟雙淚流。知音如不賞，歸臥故山秋。”使詩人感動至不勝唏噓的是吟哦之辛苦，而他要求別人欣賞的只是兩句意義晦澀的句子而已！賈島的生平遭際不見得比孟郊更好，不過他似乎已經感覺到所屬寒士階層的卑下地位之不可改易，因而放棄了孟郊那些報國濟世之類的夢想，轉過來隨遇而安，滿足於狹仄的一隅。賈島替自己找到了一條苦中求樂的出路。

從詩的藝術趣尚來看。孟詩可以八字概括言之，即：雄驚生峭雅麗奇古。

雄驚之作，如：

楚屈入水死，詩孟踏雪僵。直氣苟有存，死亦何所妨。

日劈高查牙，清稜含冰漿。前古後古冰，與山氣勢強。閃怪千石形，異狀安可量。有時春鏡破，百道聲飛揚。潛仙不足言，朗客無隱腸。爲君傾海宇，日夕多文章。天下豈無緣？此山雪昂藏！煩君前置詞，哀我老更狂。狂歌不及狂，歌聲緣鳳皇。鳳兮何當來，消我孤直瘡。君文眞鳳聲，宣隘滿鏗鏘。洛友零落盡，逮茲悲重傷。獨自奮異骨，將騎白角翔。再三勸莫行，寒氣有刀槍。仰慚君子多，慎勿作芬芳。

《答盧仝》

雄，謂雄渾壯浪；驚，謂桀驚不馴。如此詩，乃塑造一位放步冰山，涕泗高歌的狂士形象。冰山之意境，何其雄壯！壯士之胸次，何等桀驚！詩人以此表示願爲崇高的拯世濟民理想，不惜拼以身殉。這是詩人的晚年之作，也是詩人苦鬥一生的藝術總結。讀者試靜觀之，當識其中內含一股不容逼視的力量。

生峭之作，如：

因凍死得食，殺風仍不休。以兵爲仁義，仁義生刀頭。刀頭仁義腥，君子不可求。波瀾抽劍冰，相劈如仇讐。尖雪入魚心，魚心明愀愀。悅如閻兩說，似訴割切由。誰使異方氣，入此中土流。剪盡一月春，閉爲百谷幽。仰懷新霽光，下照疑憂愁。

《寒溪》

生，謂生僻；峭，謂險峭。生有詞生、句生：“殺風”、“劍冰”、“尖雪”之屬，詞生也；“因凍死得食”、“波瀾抽劍冰”、“剪盡一月春”之屬，句生也。峭有形峭、意峭：“波瀾抽劍冰，相劈如仇讐”、“尖雪入魚心，魚心明愀愀”，形峭者也；“仁義生刀頭”、“刀頭仁義腥”，意峭者也。生峭使此詩之意境更新鮮、更富象徵色彩，使其與寄更深刻、更具衝擊力。

雅麗之作，如：

南巡竟不返，二妃怨愈積。萬里喪蛾眉，瀟湘水空碧。
冥冥荒山下，古廟收貞魄。喬木深青春，清光滿瑤席。寧芳
徒有薦，靈意殊脈脈。玉佩不可親，徘徊煙波夕。

《湘妃怨》

雅者，典雅之謂；麗者，清麗之謂。此詩爲樂府古題，所咏亦未嘗另標新意。但詩人之寫湘妃故事，簡括而得體；寫自己致祭，肅實而咸宜；所以無愧爲典雅。至於措詞如“瀟湘”、“空碧”、“古廟”、“冥冥”、“煙波”、“玉佩”、“喬木深青春，清光滿瑤席”，直如青綠山水圖卷，豈得不謂之清麗乎！

奇古之作，如：

無火炙地眠，半夜皆立號。冷箭何處來？棘針風騷勞。
霜吹破四壁，苦痛不可逃！高堂撻鐘飲，到曉聞烹炮。寒者
願爲蛾，燒死彼華膏。華膏隔仙羅，虛遶千萬遭。到頭落地
死，踏地爲遊遨。遊遨者是誰？君子爲鬱陶！

《寒地百姓吟》

奇者，怪奇也；古者，古樸也。以此詩爲言：“無火炙地眠，半夜皆立號”、“高堂撻鐘飲，到曉聞烹炮”、“遊遨者是誰？君子爲鬱陶”之類，均是古樸，其言質，其意切，不假雕繪，自然凝重。“冷箭何處來？棘針風騷勞”、“寒者願爲蛾，燒死彼華膏”之類，所謂怪奇，形似誇張，實甚傳神。詩人又以之與古樸揉合，使虛實相濟，奇正互生，而收到入木三分、鞭辟入裏的藝術效果。

孟郊曾廣泛地學習和汲取五言古詩的深厚傳統。他的詩中，實在可以見到這種學習和汲取的努力。當然，詩人是不屑於摹擬杜襲的。他充分發揮自己的創造才能，處處顯露着鮮明的藝術個性。他在苦吟中洗鍊出大量的險字、拗句、不經人道語，造成其詩歌生硬齷齪、咄咄逼人的審美效果。誠如韓退之所稱道的：“橫

空盤硬語，妥帖力排異，數柔肆紆餘，奮猛卷海濤。”給人耳目一新之感。孟郊的這種藝術趣尚，與他那激情與悲觀如冰炭交戰於胸的矛盾心理是相應和的。愈到後來，他這種生峭古勁的風格顯得愈加得心應手。孟郊晚年的詩，是把生命的呻吟與精妙的藝術揉合為一體的傑作。

賈島詩的風格雖不如孟詩的精淳深厚，却也並不單調。用八個字來概括言之，可云：狂怪清苦高閑古淡。

狂怪之作，如：

袖有新成詩，欲見張韓老。青竹未生翼，一步萬里道。
仰望青冥天，雲雪壓我腦。失却終南山，惆悵滿懷抱。安得
西北風，身願變蓬草。地祇聞此語，突出驚我倒。

《攜新文詣張籍韓愈途中成》

狂，謂其氣；怪，謂其詞。“青竹未生翼，一步萬里道”、“地祇聞此語，突出驚我倒”，其詞則詭譎而難解，其意實平平而無奇。“青竹”二句，不過謂己身為白衣，與張、韓有仙凡之隔；“地祇”二句，不過說忽然颳起一陣狂風而已。至通觀全詩，則一派狂痴之想。韓愈云：“無本於為文，身大不及膽！”即此類是也。

清苦之作，如：

嵩丘歸未得，空自責遲迴。身事豈能遂？蘭花又已開。
病令新作少，雨阻故人來。燈下南華卷，祛愁當酒杯。

《病起》

清之謂景，苦之謂意。“身事豈能遂”，意苦者也；“蘭花又已開”，景清者也。“病令新作少，雨阻故人來”，意苦者也；“燈下南華卷，祛愁當酒杯”，意苦而景清。孟郊之寫苦，常以酷寒烈日之景渲染之；賈島寫苦，常以清淡瑣細之景中和之。

高閑之作，如：

已知歸白閣，山遠晚晴看。石室人心靜，冰潭月影殘。
微雲分片滅，古木落薪乾。後夜誰聞磬，西峯絕頂寒。

《寄白閣默公》

高謂詩之格也，閑謂心之境也。不鄙賤，不瑣碎，氣象高遠，超脫時俗，是之謂高格，此詩有焉。不即不離，若即若離，不粘滯，不執着，擺落罣礙，是謂閑適，此詩有焉。

古淡之作，如：

僻寺多高樹，涼天憶重遊。磬過溝水盡，月入草堂秋。
穴蟻苔痕靜，藏蟬柏葉稠。名山思徧往，早晚到嵩丘？

《寄無可上人》

古又指風調古樸，淡所謂淡而有味。此詩寫草堂寺，由“僻寺多高樹”而“磬過溝水盡”，由“月入草堂”而“穴蟻苔痕靜，藏蟬柏葉稠”，一派古樸。懷人而不言思憶之情，似甚淡泊；而寫寺實即寓懷人之思，須讀者咀嚼久之，乃得中情，故謂淡而有味。

賈詩早期受孟郊、韓愈的影響，輔以青年人的好尚新奇，詩風趨於狂怪。孟郊曾稱許他“詩骨聳東野，詩濤湧退之。”韓愈亦有“狂詞肆滂葩”、“勇往無不敢”的嘆賞。中年以後，他大量寫作律詩，風格一變，歸於平淡。平淡的詩風在詩人早期的創作中其實已時有所見，它與賈島早年接受的佛教影響不無關係。賈島本來就沒有韓孟的激情，所以他終於以平淡作為自己的基調，正是十分自然的。平淡的風格，如果掌握不住，極易流於平庸。賈島的成功，得力於他癖好鍊字鍊句。賈島鍛鍊文字是出了名的。他追求的倒不是孟郊那種奇崛的效果，而是平淡的意趣和屬對的巧思。我們只須一看他的那些傳誦人口的名句，如：“鳥宿池邊樹，僧敲月下門”、“秋風生渭水，落葉滿長安”、“舊國別多

日，故人無少年”、等等，就很清楚。賈島鍛鍊文字的癖好，也帶來了有句無篇的流弊，為後世詩評家所詬病。至其完整之作，則是自標一格，未易企及的。

總的來說，孟郊賈島雖有許多不同，却不愧為“苦吟詩人”的代表。其中孟郊以儒學為宗，更具入世精神，更有熱情，更為執着，更加悲苦，代表了苦吟詩人極想有用於世、有為於時而又憤世疾俗、孤高自好，終不免一貧徹骨、癡志以殁的悲劇性的一面。賈島浸淫佛老，更較荒誕，更為曠達，更趨淡泊，更富出世精神，代表了苦吟詩人放棄雄心，自甘貧苦，以詩為慰藉，有意無意地躲開現實矛盾的懦怯的一面。

孟郊和賈島，中間再加上一位也屬於苦吟詩人之列的天才李賀，則可以說比較完整地顯示出中唐“苦吟詩派”的陣容、力量、風貌和成就了。

劉斯翰

一九八三年十月秀北寓廬

目 錄

孟 郊(八十首)

灞上輕薄行·····	3
古離別·····	5
歸信吟·····	7
遊子吟·····	8
苦寒吟·····	9
古怨·····	11
遠愁曲·····	12
殺氣不在邊·····	14
湘妃怨·····	17
臨池曲·····	20
閨怨·····	22
羽林行·····	23
有所思·····	25
百憂·····	27
春日有感·····	30
感懷(八首選三)·····	31
古興·····	37
夷門雪贈主人·····	38
亂離·····	40
感懷·····	43
傷春·····	46
寒地百姓吟·····	48

出東門·····	50
自惜·····	52
老恨·····	54
秋夕貧居述懷·····	56
夜感自遣·····	58
商州客舍·····	60
登科後·····	62
乙酉歲，舍弟扶侍歸義興莊居後，獨止舍待 替人·····	63
秋懷（十五首選五）·····	66
遊終南山·····	73
看花（五首選一）·····	75
濟源寒食（七首選三）·····	76
洛橋晚望·····	79
寒溪（八首選四）·····	80
立德新居（十首選二）·····	86
往河陽宿峽陵寄李侍御·····	89
夢澤行·····	91
京山行·····	93
過分水嶺·····	94
贈崔純亮·····	96
桐廬山中贈李明府·····	100
贈鄭夫子魴·····	102
戲贈無本二首（選一）·····	104
寄張籍·····	106
寄盧虔使君·····	109
寄義興小女子·····	111
憶江南弟·····	113
答盧仝·····	116
大梁送柳淳先入關·····	120

送韓愈從軍·····	122
送李翺習之·····	125
和薛先輩送獨孤秀才上都赴嘉會·····	128
送道士·····	130
送淡公十二首（選四）·····	131
答友人贈炭·····	136
溧陽秋霽·····	138
喜符郎詩有天縱·····	140
峽哀十首（選二）·····	142
杏殤九首（選二）·····	145
弔盧殷十首（選二）·····	148

賈 島（四十七首）

望山·····	155
朝飢·····	157
劍客·····	159
雙魚謠·····	160
延壽里精舍寓居·····	162
冬月長安雨中見終南雪·····	164
寄孟協律·····	166
投張太祝·····	168
攜新文詣張籍韓愈途中成·····	171
重酬姚少府·····	173
投孟郊·····	176
寄劉棲楚·····	180
戲贈友人·····	182
旅遊·····	184
寄白閣默公·····	186
雨後宿劉司馬池上·····	188
送無可上人·····	190